

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 204/2011 НА СЪВЕТА

от 2 март 2011 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/137/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия, ⁽¹⁾ прието в съответствие с дял V, глава 2 от Договора за Европейския съюз,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН от 26 февруари 2011 г. в Решение 2011/137/ОВППС се предвижда налагане на оръжейно ембарго, забрана на износа на оборудване за вътрешни репресии, както и ограничения за допускане и замразяването на финансови средства и икономически ресурси на някои лица и образувания, участващи в тежки нарушения на правата на човека спрямо лица в Либия, включително чрез участие в атаки в нарушение на международното право спрямо гражданското население и граждански обекти. Тези физически или юридически лица и образувания са изброени в приложенията към решението.
- (2) Някои от тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.
- (3) С настоящия регламент се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-конкретно правото на ефективна защита и на справедлив съдебен процес и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент следва да се прилага съгласно тези права.

(4) Настоящият регламент зачита изцяло и задълженията на държавите-членки съгласно Устава на Организацията на обединените нации и правнообвързващия характер на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН.

(5) Правомощието за изменение на списъците в приложения II и III към настоящия регламент следва да се упражнява от Съвета с оглед на специфичната заплаха за международния мир и сигурност, създадена от Либия, и с цел да се осигури съгласуваност с процеса на изменение и преразглеждане на приложения III и IV към Решение 2011/137/ОВППС.

(6) Процедурата за изменение на списъците в приложения II и III към настоящия регламент следва да включва предоставянето на съответните физически или юридически лица, образувания или органи на основанията за включването им в списъците, за да им се даде възможност да подадат възражения. Когато има подадени възражения или са представени нови съществени доказателства, Съветът следва да преразгледа решението си предвид тези възражения и съответно да информира засегнатото лице, образувание или орган.

(7) За прилагането на настоящия регламент и с оглед на създаването на максимална правна сигурност в рамките на Съюза, имената и други лични данни на физически или юридически лица, образувания и органи, чиито финансови средства и икономически ресурси трябва да бъдат замразени в съответствие с настоящия регламент, трябва да бъдат публично оповестени. Всяко обработване на лични данни следва да е в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽²⁾ и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Виж страница 53 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽²⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

- (8) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, той следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:
- (i) пари в брой, чекове, парични вземания, менителници, платежни нареждания и други платежни инструменти;
 - (ii) депозити във финансови институции или други образувания, баланси по сметки, дългове и дългови облигации;
 - (iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, ванти, дългосрочни облигации с фиксирана лихва и договори за деривативи;
 - (iv) лихви, дивиденди или други приходи или стойност, натрупани или генерирани от активи;
 - (v) кредити, право на прихващане, гаранции, гаранции за изпълнение или други финансови задължения;
 - (vi) акредитиви, коносаменти, документи за продажба;
 - (vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или притежание на финансови ресурси;
- б) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на всяко движение, прехвърляне, изменение, използване, достъп или боравене с финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна в тяхното количество, размер, местонахождение, собственост, владение, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използване на финансовите средства, включително управление на портфейл;
- в) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;
- г) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването им с цел получаване на финансови средства, стоки или услуги по всякакъв начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;
- д) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, свързана с поправка, разработка, производство, сглобяване, изпитване, поддръжка или друго техническо обслужване, и може да бъде под формата на инструктаж, съвет, обучение, предаване на работни знания и умения или консултантски услуги, включително оказване на помощ в устна форма;

- е) „Комитет по санкциите“ означава комитетът на Съвета за сигурност на ООН, който е създаден съгласно параграф 24 от Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН („ССООН“);

ж) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите-членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство.

Член 2

1. Забраняват се:

- а) продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на посоченото в приложение I оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии, независимо дали то е с произход от Съюза или не, на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;
- б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а).

2. Забраняват се придобиването, вносът или транспортирането от Либия на оборудването, което може да се използва за вътрешни репресии, посочено в приложение I, независимо дали съответното изделие е с произход от Либия или не.

3. Параграф 1 не се прилага за защитно облекло, включително бронежилетки и каски, временно изнесени за Либия от персонала на Организацията на Обединените нации, от персонала на Европейския съюз или на неговите държави-членки, от представители на медиите, както и от хуманитарни работници и работници в областта на развитието, които ги използват само за своя персонал.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, при условията, които сметнат за необходими, ако установят, че това оборудване е предназначено единствено за хуманитарно или защитно използване.

Член 3

1. Забраняват се:

- а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ по отношение на стоките и технологиите, посочени в Общия списък на оръжията на Европейския съюз⁽¹⁾ (Общ списък на оръжията) или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, включени в този списък, на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на посоченото в приложение I оборудване, което може да бъде използвано за вътрешни репресии, на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;

⁽¹⁾ ОВ С 69, 18.3.2010 г., стр. 19.

в) прякото или непряко предоставяне на финансиране или финансова помощ, свързани със стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията или в приложение I, включително в частност на безвъзмездна помощ, заеми и експортно кредитно застраховане, за продажба, доставка, прехвърляне или износ на такива изделия или за предоставяне на съответна техническа помощ на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;

г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в букви а)–в).

2. Чрез дерогация от параграф 1, посочените в него забрани не се прилагат за предоставянето на техническа помощ, финансиране и финансова помощ във връзка с несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за акции с хуманитарна или защитна цел, или за други продажби или доставки на оръжия и свързани с тях материали, одобрени предварително от Комитета по санкциите.

3. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат предоставянето на техническа помощ, финансиране или финансова помощ във връзка с оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, при условията, които сметнат за необходими, ако установят, че това оборудване е предназначено само за хуманитарно или защитно използване.

Член 4

С оглед да се предотврати трансферът на стоки и технологии, включени в Общия списък на оръжията, или на такива, чиято доставка, продажба, трансфер, износ или внос е забранен от настоящия регламент, за всички стоки, въведени в митническата територия на Съюза или напускащи тази територия съответно от или за Либия, в допълнение към правилата, уреждащи задължението за предоставяне на информация за стоките и технологиите преди пристигането и заминаването им, определени в съответните разпоредби относно входните и изходните митнически манифести и митническите декларации в Регламент (ЕИО) № 2913/92 от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽¹⁾ и Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за неговото прилагане⁽²⁾, лицето, предоставящо тази информация, декларира също дали стоките са обхванати от Общия списък на оръжията или от настоящия регламент и, в случай че износът им подлежи на разрешителен режим, посочва данните на предоставения лиценз за износ. Тези допълнителни данни се представят на компетентните митнически органи на съответната държава-членка или в писмена форма, или чрез използване на митническа декларация, в зависимост от случая.

Член 5

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контро-

лирани от физическите или юридически лица, образуванията и органите, изброени в приложения II и III.

2. Не се предоставят финансови средства или икономически ресурси, пряко или непряко, на или в полза на физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложения II и III.

3. Забранява се съзнателното и преднамереното участие в действия, чиято цел или резултат е прякото или косвеното заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 6

1. Приложение II включва физическите или юридическите лица, образуванията и органите, посочени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите в съответствие с параграф 22 от Резолюция 1970 (2011) на ССООН.

2. Приложение III се състои от физически или юридически лица, образувания и органи, които не попадат в обхвата на приложение II, и които в съответствие с член 6, параграф 1 от Решение 2011/137/ОВППС са били определени от Съвета като лица и образувания, участващи или съучастващи в нареждането, контролирането или направляването по някакъв друг начин на извършването на тежки нарушения на правата на човека спрямо лица в Либия, включително чрез участие или съучастие в планирането, командването, нареждането или провеждането на атаки в нарушение на международното право, включително въздушни бомбардировки, спрямо гражданско население и граждански инфраструктури, или лица или образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или образувания, които са тяхна собственост или са контролирани от тях.

3. Приложения II и III включват основанията за включване в списъка на съответните лица, образувания и органи, както е предвидено от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите по отношение на приложение II.

4. Приложения II и III също включват, когато е налице, необходимата информация за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания и органи, както е предвидено от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите по отношение на приложение II. По отношение на физическите лица информацията може да включва имена, в т.ч. псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорта и на картата за самоличност, пол, адрес, ако е известен, и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията и органите информацията може да включва наименования, място и дата на регистрация, регистрационен номер и място на дейността. В приложение II се включва също датата на посочване от страна на Съвета за сигурност или на Комитета по санкциите.

⁽¹⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

Член 7

1. Чрез дерогация от член 5 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условия, които те сметнат за необходими, след като установят, че съответните средства или икономически ресурси са:

- а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложения II или III, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за плащане на професионални хонорари в разумен размер и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за обичайно държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси,

при условие че когато разрешението засяга лице, образование или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и за намерението си да даде разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от уведомяването.

2. Чрез дерогация от член 5 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, след като установят, че съответните финансови средства или икономически ресурси са необходими за извънредните разходи, ако са спазени следните условия:

- а) когато разрешението засяга лице, образование или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и установеното е било одобрено от този Комитет; както и
- б) когато разрешението засяга лице, образование или орган от приложение III, компетентният орган е уведомил останалите компетентни органи на държавите-членки и Комисията за основанията, поради които той счита, че следва да бъде дадено специално разрешение, най-малко две седмици преди даването на разрешението.

Член 8

Чрез дерогация от член 5 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат освобож-

даването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са спазени следните условия:

- а) въпросните средства или икономически ресурси са предмет на съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка, наложена преди датата, на която лицето, образуването или органът, посочени в член 5, са включени в приложения II или III, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;
- б) въпросните средства или икономически ресурси ще се използват изключително и само за удовлетворяване на претенции, обезпечени с такава обезпечителна мярка, или признати за основателни в такова решение, в границите, установени от приложимите закони и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
- в) обезпечителната мярка или решението не са в полза на лице, образование или орган, изброени в приложения II или III;
- г) признането на обезпечителната мярка или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка;
- д) когато разрешението засяга лице, образование или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите относно обезпечителната мярка или решението, и
- е) когато разрешението се отнася за лице, образование или орган от приложение III, съответната държава-членка е информирала другите държави-членки и Комисията относно всяко дадено разрешение.

Член 9

1. Член 5, параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други печалби по тези сметки; или
- б) плащания, дължими съгласно договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуването или органът, посочени в член 5, са били посочени от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или Съвета,

при условие че тези лихви, други приходи и плащания са замразени в съответствие с член 5, параграф 1.

2. Член 5, параграф 2 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Европейския съюз да превеждат суми по замразени сметки, когато те получат финансови средства, прехвърлени по сметката на посочено в списъка физическо или юридическо лице, образование или орган, при условие че всякакви допълнителни средства по такива сметки също ще бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно информира компетентния орган за всяка подобна трансакция.

Член 10

Чрез дерогация от член 5 и при условие че е дължимо плащане от лице, образувание или орган, посочени в приложение II или III, съгласно договор или споразумение, сключени от съответното лице, образувание или орган, или от задължение, което е възникнало за него, преди датата, на която това лице, образувание или орган е посочен, компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат при условията, които смятат за уместни, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- a) съответният компетентен орган е установил, че:
 - (i) финансовите средства или икономическите ресурси се използват за плащане от лице, образувание или орган от приложение II или III;
 - (ii) плащането не е в нарушение на член 5, параграф 2;
- б) когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите относно намерението си да даде разрешение десет работни дни по-рано,
- в) когато разрешението се отнася до лице, образувание или орган, посочен в приложение III, съответната държава-членка е уведомила останалите държави-членки и Комисията за установеното от нейния компетентен орган и за намерението си да даде разрешение най-малко две седмици преди даването на разрешение.

Член 11

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, предприети добросъвестно въз основа на това, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не поражда никаква отговорност за физическото или юридическото лице, образуванието или органа, който го извършва, нито от страна на техните ръководители или служители, освен ако не бъде доказано, че финансовите средства и икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

2. Забраната, установена в член 5, параграф 2, не поражда никаква отговорност за физическите или юридическите лица, образуванията или органите, които са предоставили средства или икономически ресурси, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им ще са в нарушение на тази забрана.

Член 12

Не се удовлетворяват искове, включително за обезщетения, нито други подобни искове — като искове за компенсации или искове по гаранции във връзка с договор или транзакция, чието изпълнение е засегнато пряко или непряко, изцяло или частично вследствие на мерките, предприети в съответствие с Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН, вклю-

чително мерки на Съюза или на държава-членка в съответствие със, изисквани от или във връзка с изпълнението на съответните решения на Съвета за сигурност, или мерки, обхванати от настоящия регламент — на правителството на Либия, или на лица или образувания, които предявяват искове чрез него или за негова сметка.

Член 13

1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

- a) съобщават незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като замразени сметки и суми в съответствие с член 4, на посочения в уебсайтовете от приложение IV компетентен орган на държавата-членка, в която пребивават или са разположени, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавите-членки; и
- б) сътрудничат с компетентния орган при евентуална проверка на тази информация.

2. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 14

Държавите-членки и Комисията незабавно се информират взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всякаква друга уместна информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, по-специално информация по отношение на нарушенията и проблемите с прилагането, както и по отношение на решенията, постановени от национални съдилища.

Член 15

Комисията е оправомощена да изменя приложение IV въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки.

Член 16

1. Когато Съветът за сигурност или Комитетът по санкциите включи в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, Съветът включва в приложение II това физическо или юридическо лице, образувание или орган.

2. Когато Съветът реши да подложи физическо или юридическо лице, образувание или орган на мерките, посочени в член 5, параграф 1, той изменя съответно приложение III.

3. Съветът уведомява за решението си физическото или юридическото лице, образуванието или органа, посочени в параграфи 1 и 2, включително за основанията за включването му в списъка, като това се прави пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на физическото или юридическото лице, образуванието или органа да представи възражения.

4. Когато има представени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и информира физическото или юридическото лице, образуването или органа за това.

5. Когато ООН реши да извади от списъка физическо или юридическо лице, образование или орган или да измени идентификационните данни на включено в списъка физическо или юридическо лице, образование или орган, Съветът изменя съответно приложение II.

6. Списъкът в приложение III се преразглежда редовно и поне веднъж на 12 месеца.

Член 17

1. Държавите-членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното изпълнение. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и с възпиращо действие.

2. Държавите-членки незабавно уведомяват Комисията за тези правила след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всички последващи изменения.

Член 18

Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомяване и информиране на Комисията или пък се предвижда друг

вид комуникация с нея, адресът и останалите данни за връзка, които следва да се използват за тази цел, са посочените в приложение IV.

Член 19

Настоящият регламент се прилага:

- а) на територията на Съюза, включително неговото въздушно пространство;
- б) на борда на всички въздухоплавателни средства или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;
- в) спрямо всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава-членка;
- г) спрямо всяко юридическо лице, образование или орган, създадено или учредено съгласно законодателството на държава-членка;
- д) спрямо всяко юридическо лице, образование или орган във връзка с всякакъв вид стопанска дейност, извършвана изцяло или частично на територията на Съюза.

Член 20

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 2 март 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък с оборудване, което би могло да бъде използвано за вътрешни репресии, както е посочено в членове 2, 3 и 4

1. Огнестрелни оръжия, муниции и спомагателно оборудване за тях, както следва:
 - 1.1 Огнестрелни оръжия, непопадащи под контрола СО 1 и СО 2 от Общия списък на оръжията на Европейския съюз ⁽¹⁾ (Общ списък на оръжията);
 - 1.2 Амуниции, специално изготвени за огнестрелните оръжия, изброени в точка 1.1, и компоненти, специално изготвени за тях;
 - 1.3 Мерници, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.
2. Бомби и гранати, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.
3. Превозни средства, както следва:
 - 3.1 Превозни средства, оборудвани с водно оръдие, специално конструирано или видоизменено за употреба при борба с безредници;
 - 3.2 Превозни средства, които са специално конструирани или видоизменени за електрифициран граничен контрол;
 - 3.3 Превозни средства, специално предназначени или преоборудвани с цел да премахват барикади, включително строителни съоръжения с балистична защита;
 - 3.4 Превозни средства, специално конструирани за превоз или трансфер на затворници и/или на задържани лица;
 - 3.5 Превозни средства, специално конструирани за разполагане на подвижни бариери;
 - 3.6 Компоненти за превозните средства, посочени в точки 3.1—3.5, специално проектирани за контрол на бунтове.

Забележка 1 Тази рубрика не се отнася за контрола на превозни средства, специално предназначени за борба с пожарите.

Забележка 2 За целите на рубрика 3.5, терминът „превозни средства“ включва и ремаркета.
4. Взривни вещества и свързаното с тях оборудване, както следва:
 - 4.1 Оборудване и устройства, специално конструирани да действат взривяване по електрически или неелектрически начин, включително устройства за възпламеняване, детонатори, възпламенители, детонаторни релета и шнулове и специално конструирани компоненти за тях; с изключение на тези, които са специално конструирани за конкретна търговска употреба и се действат или функционират посредством взрив на други уреди или устройства, чиято функция не се състои в създаване на взривове (например устройствата за надуване на въздушни възглавници на автомобили или електрически предпазители на приспособления за включване на пожарни водоразпръсквачи);
 - 4.2 Взривни заряди за линейно рязане, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията;
 - 4.3 Други взривни вещества, които не са предмет на контрол от Общия списък на оръжията и свързаните с тях вещества, както следва:
 - а) аматол;
 - б) нитроцелулоза (съдържаща над 12,5 % азот);
 - в) нитроглицерол;
 - г) пентаеритритол тетранитрат (PETN);
 - д) пикрилов хлорид;
 - е) 2, 4, 6-тринитротолуен (TNT).

⁽¹⁾ ОВ С 69, 18.3.2010 г., стр. 19.

5. Защитно оборудване, непопадащо под контрол СО 13 от Общия списък на оръжията, както следва:
- 5.1 Брони за балистична защита и/или против намушкване;
- 5.2 Каски за балистична защита и/или срещу осколки, каски за борба с размирици, шитове за борба с размирици и балистични шитове.
- Бележка: Тази рубрика не се отнася за:*
- оборудване, специално предназначено за спортни дейности;
 - оборудване, специално предназначено за покриване на изискванията за безопасност на труда.
6. Симулатори, различни от тези, попадащи под контрол СО 14 от Общия списък на оръжията, за обучение по използването на огнестрелно оръжие и софтуер, специално предназначен за такива симулатори.
7. Съоръжения за нощно виждане и термично изображение и увеличителни лампи, различни от попадащите под контрола на Общия списък на оръжията.
8. Режеща бодлива тел.
9. Военни ножове, бойни ножове и байонети с дължина на острието над 10 cm.
10. Производствено оборудване, специално предназначено за изделията от настоящия списък.
11. Специални технологии за разработването, производството или употребата на изделията от настоящия списък.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 6, параграф 1**1. QADHAFI, Aisha Muammar**

Дата на раждане: 1978. Място на раждане: Триполи, Либия.

Дъщеря на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

Дата на посочване от ООН: 26.2.2011.

2. QADHAFI, Hannibal Muammar

Паспорт с номер: В/002210. Дата на раждане: 20/09/1975. Място на раждане: Триполи, Либия.

Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

Дата на посочване от ООН: 26.2.2011.

3. QADHAFI, Khamis Muammar

Дата на раждане: 1978. Място на раждане: Триполи, Либия.

Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима. Командвал военни части, свързани с потушаването на демонстрациите.

Дата на посочване от ООН: 26.2.2011.

4. QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar

Дата на раждане: 1942. Място на раждане: Sirte, Либия.

Ръководител на революцията, върховен главнокомандващ въоръжените сили. Отговорност за разпореждане на репресиите срещу демонстрациите и нарушенията на човешките права.

Дата на посочване от ООН: 26.2.2011.

5. QADHAFI, Mutassim

Дата на раждане: 1976. Място на раждане: Триполи, Либия.

Съветник по националната сигурност. Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

Дата на посочване от ООН: 26.2.2011.

6. QADHAFI, Saif al-Islam

Директор на Фондация „Кадафи“. В014995. 25/06/1972.

Триполи, Либия. Син на

Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима. Направил публични изявления, подбуждащи към насилие срещу участниците в демонстрациите.

Дата на посочване от ООН: 26.2.2011.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 6, параграф 2

	Име	Информация за идентифициране	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Полковник ABDULHAFIZ, Mas'ud	Длъжност: командващ въоръжените сили	Трети по ранг в командването на въоръжените сили. Важна роля във военното разузнаване.	28.2.2011 г.
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Длъжност: завеждащ борбата с тероризма в Организацията за външна сигурност Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Триполи, Либия	Виден член на Революционния комитет. Приближен на Муамар КАДАФИ.	28.2.2011 г.
3.	ABU SHAARIYA	Длъжност: заместник-ръководител на Организацията за външна сигурност	Виден член на режима. Зет на Муамар КАДАФИ.	28.2.2011 г.
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Длъжност: заместник-директор на военното разузнаване.	Високопоставен член на режима.	28.2.2011 г.
5.	ASHKAL, Omar	Длъжност: ръководител на движението на Революционните комитети. Място на раждане: Sirte, Либия	Революционни комитети, участващи в насилието спрямо демонстрантите	28.2.2011 г.
6.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Длъжност: ръководител на службата за връзки на Революционните комитети. Паспорт №: B010574 Дата на раждане: 1 юли 1950 г.	Революционни комитети, участващи в насилието спрямо демонстрантите	28.2.2011 г.
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Длъжност: ръководител на личната охрана на Муамар КАДАФИ. Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Нoup, Либия	Отговарящ за сигурността на режима. Ръководство на насилието срещу дисидентите.	28.2.2011 г.
8.	DORDA, Abu Zayd Umar	Длъжност: директор на Организацията за външна сигурност	Лоялен на режима. Ръководител на агенцията за външно разузнаване.	28.2.2011 г.
9.	Генерал-майор JABIR, Abu Bakr Yunis	Длъжност: Министър на отбраната. Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Jalo, Либия	Цялостна отговорност за действията на въоръжените сили.	28.2.2011 г.
10.	MATUQ, Matuq Mohammed	Длъжност: секретар по въпросите на обществените услуги. Дата на раждане: 1956 г. Място на раждане: Khoms	Високопоставен член на режима. Участие в Революционните комитети. Участие в миналото в репресии срещу дисиденти и насилие.	28.2.2011 г.
11.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Египет	Братовчед на Муамар КАДАФИ. Смята се, че от 1995 г. насам е бил командващ на елитен армейски батальон, натоварен с личната охрана на Кадафи, и че играе ключова роля в Организацията за външна сигурност. Участвал е в планирани операции срещу либийски дисиденти в чужбина и е вземал пряко участие в терористична дейност.	28.2.2011 г.

	Име	Информация за идентифициране	Основания	Дата на включване в списъка
12.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Дата на раждане: 1948 г. Място на раждане: Sirte, Либия	Братовчед на Муамар КАДАФИ. През осемдесетте години на миналия век Sayyid участва в кампанията за убийство на дисиденти и е смятан за отговорен за няколко смъртни случая в Европа. Смята се, че е участвал в оръжейни поръчки.	28.2.2011 г.
13.	QADHAFI, Mohammed Muammar	Длъжност: председател на либийските Поши и далекосъобщения. Дата на раждане: 1970 г. Място на раждане: Триполи, Либия	Син на Муамар КАДАФИ. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
14.	QADHAFI, Saadi	Длъжност: командващ специалните сили. Паспорт №: 014797 Дата на раждане: 25 май 1973 г. Място на раждане: Триполи, Либия	Син на Муамар КАДАФИ. Тясно свързан с режима. Командвал военни части, свързани с потушаването на демонстрациите.	28.2.2011 г.
15.	QADHAFI, Saif al-Arab	Дата на раждане: 1982 г. Място на раждане: Триполи, Либия	Син на Муамар КАДАФИ. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
16.	Полковник AL-SENUSSI, Abdullah (Al-Megrahi)	Длъжност: директор на военното разузнаване. Дата на раждане: 1949 г. Място на раждане: Судан	Участие на военното разузнаване в потушаването на демонстрациите. В миналото: предполагаемо участие в кръвопролитие в затвора „Abu Selim“. Осъден <i>in absentia</i> за бомбардировката на полета на UTA. Зет на Муамар КАДАФИ.	28.2.2011 г.
17.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Al Bayda, Либия	Съпруга на Муамар КАДАФИ. Тясно свързана с режима.	28.2.2011 г.
18.	SALEH, Bachir	Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Traghan	Началник на кабинета на вожд. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
19.	Генерал ТОНАМИ, Khaled	Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Genzur	Директор на Службата за вътрешна сигурност. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
20.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Дата на раждане: 1 юли 1949 г. Място на раждане: Al-Bayda	Директор на разузнаването в Службата за външна сигурност. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на компетентните органи в държавите-членки, посочени в член 7, параграф 1, член 8, параграф 1, член 10 и член 13, параграф 1, и адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия

А. Компетентни органи във всяка държава-членка:

БЕЛГИЯ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.government.bg>

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ДАНИЯ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ГЪРЦИЯ

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ИСПАНИЯ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ИТАЛИЯ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ЛИТВА

<http://www.urm.lt>

ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/node/1548>

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

<http://www.foreign.gov.sk>

ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Б. Адрес за уведомления или друга кореспонденция с Европейската комисия:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

Електронна поща: relex-sanctions@ec.europa.eu
Тел.: (32 2) 295 55 85
Факс: (32 2) 299 08 73
